



| | | | |
|---|---------------------|---|--|
| UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO Facultad de Filosofía y Letras División Sistema Universidad Abierta y Educación a Distancia Licenciatura en Lengua y Literaturas Hispánicas Modalidad Universidad Abierta | | | |
| Asignatura: Edición de textos Profesora: Mtra. Pamela Vicenteño Bravo | | | |
| Clave: 1356 | Semestre: 6° | Créditos: 8 | Área de conocimiento: INICIACIÓN PROFESIONAL |
| Modalidad: | | Curso (X) Taller () Laboratorio () Seminario () | Tipo: Teórico () Práctico () Teórico / Práctico (X) |
| Carácter: | | Obligatorio (X) Optativo () | Horas: 3 hrs. sem. / 48 hrs. semes. |

1. INTRODUCCIÓN

En este curso se conocerá el proceso de edición de textos en cada una de sus etapas: diseño del proyecto, selección del corpus, preparación del original, maquetación y formación, corrección de estilo y marcado ortotipográfico, diseño editorial, etcétera. Se hará una revisión de los distintos tipos de ediciones y se conocerán los procesos de preparación de un texto para su publicación en libro o revista académica, ya sea en soporte impreso o digital. Todo ello mediante la lectura de artículos y capítulos especializados que contribuirán a una mejor comprensión del proceso editorial.

2. OBJETIVOS

2.1 General

1. Aprender el proceso de edición desde la pertinencia de un proyecto editorial hasta la selección del corpus y, finalmente, la publicación en algún soporte, impreso o digital.

2.2. Particulares

1. Comprenderá la importancia de la edición de textos literarios en la difusión de la literatura.
2. Reflexionará cómo se construye una política editorial, las funciones del editor, los derechos de autor, la gestión, el dictamen, así como el presupuesto editorial y de producción.
3. Aprenderá los procesos de edición desde la preparación del original.



4. Conocer detalladamente las fases de la edición: preparación el original, formación, marcaje ortotipográfico.
5. Comprenderá la importancia del trabajo colaborativo.

| 3. TEMARIO |
|---|
| Unidad 1. Edición y literatura |
| 1.1. La edición literaria y los factores comerciales e institucionales |
| 1.2. De la escritura a la propuesta editorial |
| 1.3. Relación autor-obra-lector |
| 1.4. Recepción de los libros no literarios y literarios |
| Unidad 2. El libro |
| 2.1. Civilizaciones: la escritura y el alfabeto |
| 2.2. Historia del libro y del libro en México |
| 2.3. Las partes del libro |
| 2.4. Soporte impreso y digital |
| Unidad 3. La preedición |
| 3.1. Política editorial |
| 3.2. Derechos de autor |
| 3.3. Presupuesto editorial y de producción |
| 3.4. Plan editorial |
| Unidad 4. La edición |
| 4.1. Tipos de edición |
| 4.2. Tipos de editor |
| 4.3. Tipos de editoriales |
| Unidad 5. Normas editoriales |
| 5.1. Preparación del original |
| 5.2. Diseño de paratextos: preliminares y finales, cuarta de forros, balazos, semblanza del autor |
| 5.3. Dictaminación |
| 5.4. Maquetación y formación |
| 5.5. Corrección: de estilo, ortotipográfica y de planas |
| 5.6. Revisión y cotejo de pruebas (finales y de forros) |
| Unidad 6. Diseño editorial |
| 6.1. Diseño: narrativa visual |
| 6.2. Maquetación o diagramación |
| 6.3. Caja tipográfica |
| 6.4. Programas de composición editorial |

4. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Para la evaluación, habrá dos opciones. En la primera se recomienda que por equipos realicen una antología de textos breves que no cuenten con derechos de autor. La segunda es un trabajo individual donde se elija un texto breve que no cuente con derechos de autor. El corpus se somete a votación y puede tratarse de crónicas, poemas o cuentos. Asimismo, se considerarán los siguientes elementos: a) tres



avances de edición a lo largo del semestre (50%) y b) edición final y réplica (50%). La edición debe tener una hipótesis de trabajo explícita, criterios editoriales definidos y bien explicados, texto editado, índice de estudio, propuesta de soporte. El formato dependerá de si los equipos deciden formar en un programa de diseño el material a editar o presentar el original en el programa Word; si optan por esta última opción, deberán editar su contenido en el formato de su elección, pero ser consistentes. Todos los avances serán comentados por la profesora y se pedirá, si es el caso, que se hagan las correcciones pertinentes antes de la próxima entrega. Finalmente, las y los estudiantes tienen derecho de réplica, la cual estará programada para la última semana de clases.

5. BIBLIOGRAFÍA

5.1. Bibliografía básica

AYALA OCHOA, Camilo, *La cultura editorial universitaria*. México, Universidad Nacional Autónoma de México, 2015 (Biblioteca del Editor).

CALASSO, Roberto, *La marca del editor*. Barcelona, Anagrama, 2014.

CASSANY, Daniel, *La cocina de la escritura*. Barcelona, Anagrama, 1996.

———, *Tras las líneas. Sobre la lectura contemporánea*, Barcelona, Anagrama, 2006.

DAHL, Svend, *Historia del libro*. Traducción Alberto Adell. México, CNCA/Patria, 1991 (Los noventa).

DAVIES, Gill, *Gestión de proyectos editoriales. Cómo encargar y contratar libros*, trad. de Gabriela Ubaldini, México, FCE, 2005 (Libros sobre Libros).

DÍAZ ALEJO, Ana Elena, *Edición crítica de textos literarios. Propuesta metodológica e instrumenta*. México, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Filológicas, 2015 (*Resurrectio*, III. *Instrumenta Filologica*, 10).

FURTADO, José Afonso, *El papel y el píxel. De lo impreso a lo digital: continuidades y transformaciones*. Gijón, Asturias, Trea, 2007.

GARRIDO, Felipe, *Guía de estudio. Técnicas de impresión I y II*. México, Universidad Nacional Autónoma de México, Facultad de filosofía y Letras, Sistema de Universidad Abierta, Colegio de Letras Hispánicas.



- GIL, Manuel y Martín Gómez, *Manual de edición. Guía para estos tiempos revueltos*. Bogotá, Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe, 2016.
- GIMÉNEZ TOLEDO, Elea y Juan Felipe Córdoba Restrepo (eds.), *Edición académica y difusión. Libro abierto en Iberoamérica*. Bogotá, Comares, Universidad del Rosario, 2018.
- JARDÍ SOLER, Enric, *Así se hace un libro*. Barcelona, Arpa Editores, 2019.
- KARCH, R. Randolph, *Manual de artes gráficas*, 2ª edición. Traducción Ramón Martínez G. México, Trillas, 1995.
- KLOSS FERNÁNDEZ DEL CASTILLO, Gerardo, *Entre el oficio y el beneficio: el papel del editor. Práctica social, normatividad y producción editorial*. Guadalajara, Universidad de Guadalajara, Santillana, Red Nacional Alttexto, 2007.
- LÓPEZ VALDÉS, Mauricio, *Guía de estilo editorial para obras académicas*. México, Ediciones del Ermitaño / Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias UNAM, 2009 (Minimalia. Yo medito, tú me editas, 4).
- MARTÍNEZ DE SOUSA, José, *Diccionario de tipografía y del libro*, 3ª edición. Madrid, Paraninfo, 1992.
- MILLARES CARLO, Agustín, *Introducción a la historia del libro y de las bibliotecas*. México, Fondo de Cultura Económica, 1981 (Sección de Lengua y Estudios Literarios).
- POLO PUJADAS, Magda (coord.), *Innovación y retos de la edición universitaria*. Madrid, UNE, Universidad de la Rioja, 2007(UNE, 1).
- , *Creación y gestión de proyectos editoriales en el siglo XXI: del papel a la era digital*, 2ª edición. Prólogo de José Martínez de Sousa. Cuenca (España), Ediciones Universidad de Castilla-La Mancha, Edicions Universitat de les Illes Balears Edicions, Ediciones de la Universidad de Cantabria, 2011.
- RAMOS MARTÍNEZ, R., *Corrección de pruebas tipográficas*. México, UTHEA, 1963 (Manuales UTHEA, Sección 6, Tecnología, 171/171ª).
- REYES CORIA, Bulmaro, *Metalibro: Manual del libro en la imprenta*. México, Universidad Nacional Autónoma de México / Coordinación de Difusión Cultural / Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial, 2015 (Colección Biblioteca del Editor).
- TORRE VILLAR, Ernesto de la, *Breve historia del libro en México*. México, Universidad Nacional Autónoma de México, 1987 (Biblioteca del Editor).
- ZAVALA RUIZ, Roberto, *El libro y sus orillas. Tipografía, originales, redacción, corrección de estilo y de pruebas*, 3ª edición. México, Universidad Nacional Autónoma de México, 1995 (Biblioteca del Editor).



5.2. Bibliografía complementaria

EGUARAS, Mariana, “Las partes del libro y su terminología”, en <https://marianaeguaras.com/las-partes-de-un-libro-y-su-terminologia/>.

Quehacer editorial, 7. Editores, lectores y globalización o la desmitificación de la cultura letrada. México, Solar, Servicios Editoriales, 2010.

TURNBULL, Arthur R. y Russel N. Baird, *Comunicación gráfica*, 2ª edición. Traducción Carmen Corona de Alba. México, Trillas, 1997.